

ROBERTO J. PAYRO
EL CAPITAN VERGARA
LIBRO SEPTIMO
PORFIA MATA VENADO

VII
EN LA TIERRA DE LOS METALES

Muy perplejo quedó el capitán Vergara con aquel inopinado encuentro. En el largo viaje, que costara tantos sinsabores y tantas vidas de indios y cristianos, no había hallado el oro, la plata, las minas ni las ciudades fabulosas que buscaba, y después de andar cerca de cuatrocientas leguas desde la Asunción – contando los rodeos – daba al fin con los dominios de **Peranzules** (**Nota : Pedro Anzures**), con tierras por lo tanto intangibles. Y en aquellas tierras, precisamente, abundaban las anheladas minas, los preciosos metales, el ensueño de sus hombres ... ¿ Qué hacer ? ... Con la esperanza de haberse equivocado, de que le engañaran para librarse de él, interrogó severamente a los indios, pero sus respuestas acabaron por desvanecer hasta las últimas dudas : aquella tierra era ya española ; mucho antes que él, en 1524, la había visitado el portugués Alejo García, saliendo de las costas del Brasil ; formaba parte de la Provincia de Charcas y estaba ganada y ocupada por los conquistadores del Perú ...

Sus hombres, entretanto, despreocupados del problema que más tarde había de agitarlos profundamente, se entregaban al reposo y fraternizaban con los indios amigos. Hallábanse éstos bajo el peso de una calamidad, ligera si se quiere, pero terriblemente molesta. Hombres, mujeres y niños, los niños sobre todo, eran víctimas de un pequeño insecto, especie de pulga, llamado en la Asunción *pique* y en otras partes *nigua*, que se introduce en las carnes, para depositar sus huevos, de preferencia debajo de las uñas o entre los dedos de los pies ; el nido crece, abúltase, toma las proporciones de un tumor y si no se acierta a extirparle a tiempo, acaba por corromper el miembro entero, convirtiéndolo en pasto de gusanos. Pero las indias son muy diestras en sacar el nido con una espina, sin romper la bolsa que guarda los huevecillos, en lo que ponen gran cuidado, pues saben que si uno solo de ellos quedara en la herida el remedio sería peor que la enfermedad y la infección se propagaría con fulminante rapidez.

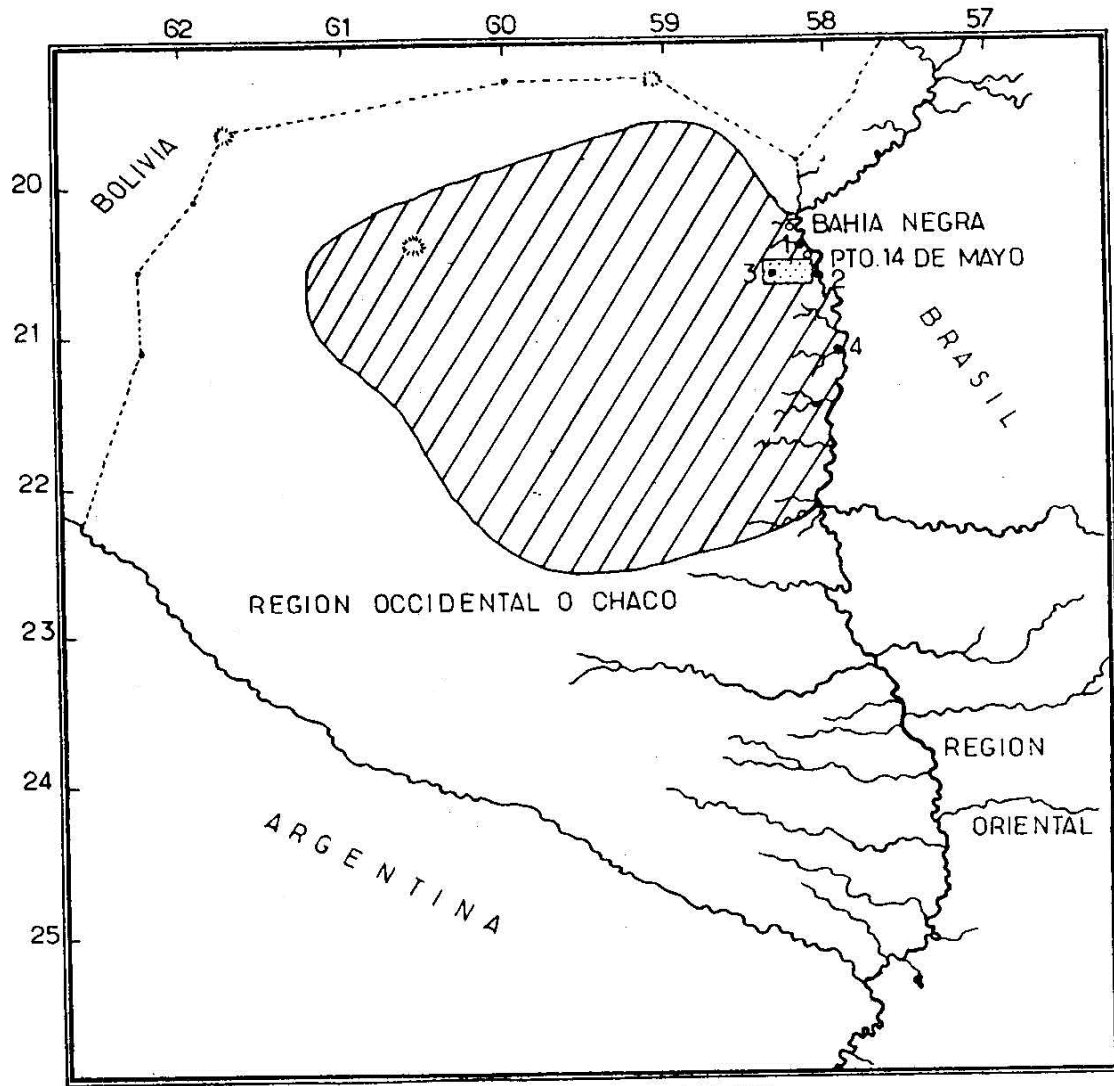
Pero una vez descansados y recapacitando sobre su situación del momento, los españoles empezaron a sentirse inquietos y a considerarse burlados. ¿ Había tanto esfuerzo y tanto sacrificio de redundar en nada ? ¿ Iban a regresar con las manos vacías, después de tan heroica expedición ? Las fatigas, las privaciones, las luchas sangrientas, los indecibles padecimientos,

el hambre, la sed, la muerte misma ¿ tendrían que resultar estériles y vanos ? ¿ Era tan sagrado el derecho de los que habían llegado primero a la tierra ? ¡ Cruel desenlace de tan ardua empresa ! ... Mas como supieran que el presidente La Gasca, a la sazón gobernador general del Perú, había hecho decapitar al célebre Gonzalo Pizarro y a otros capitanes e hijosdalgo, y condenado a galeras a los soldados que les seguían y que no quisieron someterse a su autoridad, y como al mismo tiempo tuvieran noticia de que muchos jefes y subalternos sólo escaparon al castigo huyendo a los chacos e internándose en lo más fragoso de las sierras, donde estaban prontos a sublevarse de nuevo si se les ofrecía ocasión, pensaron muy luego, con grosero raciocinio, que el problema se simplificaba. ¿ Había más que tomar partido contra La Gasca, y reforzados por los fugitivos, tan conquistadores y tan dueños como los otros, alzarse en armas y correr de la tierra al presidente?

Esta idea tomó cuerpo en toda la gente de guerra y, como decía más tarde Ulrico Schmidel (**Nota** : capítulo 48 del *Viaje al Río de la Plata*), si los soldados hubieran sabido que el capitán Vergara no la aceptaba, le hubiesen llevado al Perú atado de pies y manos. Bastarían para decidirlos a ese extremo las muchas muestras de oro y plata que encontraron en manos de los indios y la convicción de que, transpuestas las

faldas de la serranía en que se hallaban, darían, al fin, sino con la tierra de las Amazonas, por lo menos con una que rebosaba también de metales preciosos ... Pero sólo supieron lo que iban a hacer cuando ya era demasiado tarde para forzar al capitán Vergara.

El general resistió a una tentación de que tampoco estuvo libre, y buscó los medios lícitos de que la expedición no resultara sin provecho para él ni para sus hombres. Parecióle lo mejor tratar de congraciarse al presidente La Gasca, obtener su auxilio y buscar luego una conquista que compensara el sufrido desengaño. Con este objeto convocó a los oficiales reales y a los capitanes y les sometió su proyecto de enviar una embajada al Perú. Todos convinieron en que se enviase como embajadores a Ñuflo de Chaves, Miguel de Urrutia, Ruy García y Pedro de Oñate, portadores de cartas y avisos para los Justicias del Perú y para el Supremo Consejo de Indias. Los expedicionarios aguardarían el regreso de la embajada en el país de los **chamacocos**, donde a la sazón estaban.



 TERRITORIO TRADICIONAL CHAMACOCO

Chaves y sus compañeros partieron, llevando también el encargo de averiguar si por vía del Perú había llegado alguna provisión o despacho del Consejo para el mejor gobierno y administración del Río de la Plata, pues el capitán Vergara no perdía la esperanza de verse confirmado en su cargo que, precisamente, estaba a punto de perder, forzado de dos voluntades distintas y por igual poderosas ...

Como el camino era áspero y difícil y en él no abundaban ni los bastimentos ni las comodidades, los embajadores tuvieron mucho que sufrir y no llegaron todos al término de su viaje. Miguel de Urrutia y Ruy García, debilitados y enfermos por las fatigas y las privaciones, hubieron de quedarse en Potosí, incapaces de seguir la marcha, mientras que Ñuflo de Chaves y Pedro de Oñate se dirigían al Cuzco para tener luego que pasar a Lima, donde se hallaba el presidente. Sólo mes y medio después de su partida pudieron presentarse a La Gasca, quien les recibió grave pero cortesmente, pidiéndoles noticia de todo cuanto había ocurrido en el Río de la Plata, de quién gobernaba allí y de cuál era el estado de los espíritus, a lo que Chaves y Oñate contestaron puntualmente, pero no de manera que contentase al gobernador general, si se juzga por lo que en seguida resolvió. Hizo, entretanto, que los embajadores fueran bien alojados y servidos, y les obsequió con largueza. Después, y sin tardanza alguna, encargó a Ñuflo de Chaves que escribiese al capitán general Irala, ordenándole no moverse un punto de donde estaba y no tomar a los indios más que lo estrictamente necesario para el sustento de sus hombres, tratándolos con toda dulzura y afecto, como vasallos que eran de S. M. Y antes de dar a los embajadores su venia para regresar, nombró por gobernador del Río de la Plata al capitán Diego Centeno, aunque este fuera

– o quizá porque fué – el matador de Francisco de Almendras, gobernador de la Provincia de Charcas. El capitán Vergara iba, pues, a ser despojado del mando por orden de La Gasca, como lo era en ese mismo instante – según se verá – por sus propios soldados. Pero en el banquete de despedida que se ofrecía a Centeno, festejando su elevación, el flamante gobernador fué envenenado por un pariente de Almendras. Pese a la Fuente de la Juventud que manaba en tierra de América, sus conquistadores llegaban rara vez a ser longevos ...

Entretanto, en el real de los conquistadores del Río de la Plata desarrollábase sucesos de la más alta importancia. Los oficiales reales no querían respetar la cita dada a Chaves y resolvieron marcharse de allí sin esperarlo. Irala, con la esperanza de que sus emisarios trajeran buenas noticias del Perú, se oponía con todo su poder a semejante abandono ; pero ese poder era por el momento harto débil, pues su gente estaba descontenta ... Los **chamacocos** tenían muchas prendas de plata que despertaban la viva codicia de los soldados, a quienes bastaría extender la mano para apoderarse de ellas, así como de las ricas provisiones almacenadas en el pueblo, pero el general lo impedía dando las órdenes más severas de que se respetase la hacienda, la vida y la tranquilidad de los indios ... Parecía, pues, a los españoles, tener sobradas razones de

descontento y se veía claramente que, en caso de conflicto entre los oficiales y el general, no se pondrían del lado de este último. El mismo Schmidel, que siempre había sido iralista, se mostraba resuelto a abandonar al jefe de su predilección para seguir a cualquiera que le ofreciese mayores ventajas ; no era posible contentarse con una escasa ración cuando los indígenas – fueran o no fueran criados de otros españoles – nadaban en la abundancia. Como Schmidel pensaba la inmensa mayoría, y los oficiales reales, resueltos a aprovecharse de ello, comenzaron a ejercer creciente presión sobre Irala, presentándole requerimiento tras requerimiento para obligarle a cejar.

Viéndose en tan serio trance, el capitán Vergara llamó a Diego Delgado, que le permanecía fiel lo mismo que sus compañeros Martínez y Ríos.

- *Voy a darte una misión de confianza – le dijo. – Toma contigo dos hombres con quienes puedas contar y vigila con ellos el camino del Perú, donde vuestra presencia no pueda ser notada. Tú y tus hombres deberéis interceptar todo correo que venga de la otra parte, ¿ me entiendes ?*
- *Sí, mi general.*
- *La misión es difícil, porque vamos a partir, y os quedaréis solos detrás de nosotros.*
- *No importa, mi general.*

- *Si un correo cae en tus manos, tomarás los pliegos que traiga y nos seguirás a toda prisa, hasta alcanzarnos, rumbo a la tierra de los caríos.*
 - *Entendido, mi general.*
 - *Pero, escucha con toda tu alma porque esto es capital. Si quieres servirme, como lo creo, en ningún caso y pase lo que pase, debes entregar esos pliegos a otra persona que a mí; y eso con el mayor sigilo. ¿ Estás ?*
 - *Será usía puntualmente obedecido. Llevaré a Ríos y a Martínez, de quienes respondo como de mí mismo – contestó Delgado.*
- El capitán Vergara le estrechó la mano.
- *¡ En vosotros fío ! – exclamó.*

Aquella misma tarde renunció al mando. No quería dirigir la retirada de la gente y no podía imponer su voluntad. Estaba, por el momento, rendido a discreción. Ya no se le vió en el real sino aislado y silencioso, reprimiendo en la soledad la cólera que lo devoraba y maldiciendo la veleidad de los soldados aventureros, prontos a desobedecer y sublevarse cuando la codicia los trastorna.

El viejo capitán Gonzalo de Mendoza fué nombrado general en su reemplazo. Y como los oficiales reales habían hecho correr la voz de que el capitán Vergara era depuesto porque no permitía que sus soldados se apoderaran de las riquezas de los **corocotoquis** (Nota : Irala habla

también de **Tamacocis**, p. 502 de **Lafuente Machain**), su caída fué recibida con júbilo y el advenimiento de Gonzalo de Mendoza saludado con entusiasmo.

- *No deseo vuestra perdición, don Gonzalo — dijole Irala —, y así os aconsejaré muy encarecidamente que no hagáis daño alguno a los **corocotoquis**. Mirad que si lo hacéis no encontraremos en el camino de regreso sino aldeas abandonadas, sin bastimento ni recurso alguno, porque la noticia de esa guerra cundirá como un reguero de pólvora y no habrá tribu que no se alce contra nosotros.*
- *Haré aquello a que las circunstancias me obliguen — respondió Gonzalo de Mendoza. — No puedo obrar contra la voluntad de los que, juntos, han podido más que vos mismo.*
- *No había, no hay necesidad — insistió Irala — de ir al Perú ni de regresar a la Asunción. ¿ Por qué no vamos hacia el Norte, como yo pensaba hacerlo? La noticia de lo que adelante tenemos, en esa vía del Norte, es muy grande y muy pública entre los naturales de la comarca y los caríos de la sierra. Unos y otros nos hablan de inmensas riquezas en oro, de numerosas poblaciones rebosantes de vituallas. ¡ Es el país de las Amazonas, es el Dorado ! Lo tenemos al alcance de la mano. Quizás a pocas jornadas de aquí nos aguarda la tierra maravillosa, la realización de la noticia*

que se platica y aprende en el Perú, en Santa Marta, en Cartagena, en Venezuela (Nota), en todas partes, pero cuyo camino verdadero, este camino en que estamos, no se había encontrado todavía.

- *Quizá tengas razón – murmuró Mendoza –. Pero ... será lo que Dios quiera.*

Retirado a su tienda de campaña, el capitán Vergara, derrocado de su pedestal, escribió con mano nerviosa una carta dirigida a los señores del Supremo Consejo de Indias, carta que no envió sino largo tiempo después (**Nota** : 24 de julio de 1555, pp. 502-503 de **Lafuente Machain**) y en la que decía :

« Y puesto que los oficiales, en el servicio de V. A. no han tenido cuenta (de que estaban tan cerca del Dorado), fuera justo la tuvieran en el buen ejemplo para los particulares que se deben a los que en nombre de V. A. gobiernan y administran. Casos, escándalos son poco amor y poco temor. Podrá ser que los favores que pretenden sean causa de sus largas : Nuestro Señor lo provea y plega encaminar a V. A. en las cosas de nuestro gobierno como mejor Dios y V. A. se sirvan. Siempre he trabajado por sobrellevarlos por el mejor medio que he podido, y conociendo ir tan en derrota estas cosas, por asegurar otras mayores acordé de hecho dejar la administración y gobierno de esta tierra por mi voluntad, protestando el servicio de V. A.,

exhortando y requiriendo lo que cerca de él convenía que ellos y todos hiciesen, y así, en diez de noviembre de 1548 he desistido del cargo, y los oficiales, por su sola autoridad, han nombrado a Gonzalo de Mendoza ... »

El viejo capitán estaba en manos de los oficiales reales que le habían nombrado para reemplazar a Irala, y aunque su experiencia lo quisiera no hubiese podido obrar en desacuerdo con ellos, pues la gente, sedienta de saqueo, estaba toda de su lado, sabiendo que ellos querían lo mismo. Antón Cabrera el mozo, Felipe de Cáceres, Pedro Dorantes y Andrés Fernández el Romo, arrastraban a aquellos hombres, descontentos del poco resultado obtenido en tan penosa expedición, pero no como el jefe que manda a sus soldados, sino como el cabecilla de grupos anarquizados que le imponen su voluntad. Gonzalo de Mendoza no había aceptado muy gustoso la comprometida herencia, y se hallaba en la misma situación. Para conservar una apariencia de autoridad, tenía que seguir las inspiraciones de los oficiales, como éstos seguían las de su gente. La disciplina guerrera había desaparecido cediendo su lugar a un renacimiento de la Comuna que dió en tierra con Alvar Núñez, pero más real y efectiva que en su primera forma, pues ya no se dejaba manejar por sus directores.

El único ideal de los soldados era el botín, botín de esclavos, de metales, de telas, de

vituallas. Los auxiliares caríos demostraban la misma sed de rapiña. Había que contentarlos, porque de todas maneras se hubiesen hartado, aun contra la voluntad de sus jefes. Y Gonzalo de Mendoza mandó ponerse en marcha sobre los **corocotoquis** que habitaban a cincuenta y dos leguas de allí (**Nota** : capítulo 49 del ***Viaje al Río de la Plata***). Pensaban hacer amplia cosecha en el pueblo, pero al llegar lo hallaron desprovisto y desierto. Hombres, mujeres y niños, avisados de sus intenciones, habían huído llevándose cuanto tenían, y los cristianos debieron alojarse en las chozas desnudas y desmanteladas. Como sin el auxilio de aquellos indígenas conocedores del país e indudablemente en posesión de sus provisiones, les sería muy difícil sustentarse, Gonzalo de Mendoza les envió una embajada pidiendo que volviesen al pueblo y asegurando que no se les haría el menor daño. Los **corocotoquis** se limitaron a contestar que volverían muy gustosos al pueblo, apenas los españoles lo hubiesen desalojado. Contra la opinión de los más sensatos, que, con una matanza inútil, no querían cerrarse el camino del Río de la Plata, Gonzalo de Mendoza, obedeciendo mal de su grado a los oficiales reales, mandó atacar a los **corocotoquis** para castigarlos de su osada desobediencia. Y la habitual carnicería se repitió una vez más ... Los indios no pudieron resistir al empuje de los españoles aunque hubieran tomado posición al

abrigo de dos cerros y junto a espesos bosques que debían facilitarles la retirada. Centenares de hombres, mujeres y niños cayeron bajo las pelotas de los arcabuces y el filo de las espadas, y más de mil quedaron como esclavos en poder del vencedor ...

Dos meses permanecieron los españoles en el pueblo, gozando de los despojos que habían cobrado en la batalla y luego emprendieron el camino a la Asunción, haciendo guerra a cuantos encontraban, matando y apresando aun a los que mejor les habían recibido, saqueando los pueblos, incendiando las chozas y las cosechas que ellos no podían aprovechar, dejando en todas partes las huellas de un ciclón devastador.

El capitán Vergara observaba aquella demencia destructora, injustificada, peligrosa e inútil como toda demencia, y seguía mudo y cabizbajo la marcha del ejército que parecía correr a su perdición. Pasaba revista en su memoria a otras guerras, a otras matanzas que él había dirigido, algunas igualmente inútiles y crueles ; pero se las explicaba por el ardor ciego de la inexperiencia, y no hallaba ninguna tan descabelladamente feroz como aquella marcha vandálica que sembraba tras ellos millones de enemigos. ! Ah ! si volviera al poder otra sería su conducta, sus pasados errores no se repetirían, su gente aprendería a obtener por la paz y la amistad lo que no obtendría nunca por el hierro y por el

fuego. Era preciso no cegar las fuentes vivas del país, no segar las mieses en verde, sino aprovecharlas de modo que no se agotaran jamás, que siempre pudieran renovarse. Pero no debía soñar en el mando que no le volvería nunca, a menos de un milagro, pues aquella anarquizada muchedumbre estaba harto satisfecha de obrar a su albedrío, para ponerse otra vez bajo su mano de hierro. Y nada tenía que esperar, tampoco, del lado del Perú. Delgado y sus camaradas habían alcanzado al ejército cuando aún estaba en el pueblo de los **corocotoquis**, y habíanle entregado secretamente una carta en que Ñuflo de Chaves le decía las pésimas disposiciones en que, a su respecto, se hallaba el presidente La Gasca ...

Pero el milagro que no esperaba el capitán Vergara se había producido ya.

Dejando tras ellos un reguero de ruinas, un camino sembrado de cadáveres, y arriando todo un pueblo de esclavos y esclavas, los castellanos y sus auxiliares caríos llegaron a San Fernando a principios de marzo de 1549.

Allí les aguardaban ansiosos el alcalde mayor Pero Díaz del Valle, y algunos hidalgos venidos de la Asunción con la grave noticia de las últimas convulsiones que habían costado la vida a don Francisco de Mendoza, y puesto la Provincia del Río de la Plata en manos de los *leales* (**Nota**), enemigos jurados de Irala, pero también de Cabrera, de Dorantes, de Cáceres, de Fernández

el Romo, del mismo Gonzalo de Mendoza.

Imposible volver a la Asunción, en tales circunstancias, con un ejército anarquizado, cuanto que en él no faltaban partidarios, aunque tibios, del ex Adelantado, y cuanto que abundaban los adoradores del éxito, prontos a cambiar de opinión si en ello les iba el interés. La situación, por otra parte, no podía ser más difícil. El capitán Abrego y los suyos, dueños del poder, habían organizado el gobierno y la defensa, nombrando justicias y capitanes, apoderándose de los navíos dejados por Irala y haciendo cuanto les era posible para despoblar y desamparar el puerto de San Fernando, por si regresaban los del capitán Vergara ...

Todos los ojos se volvieron hacia éste, como hacia el único que en tal coyuntura podía salvar el Ejército y castigar a los revoltosos triunfantes. Gonzalo de Mendoza, con todo su innegable valor, confesábase sin las cualidades necesarias para realizar tamaña empresa. Los mismos oficiales reales que le habían elevado para sacudir el yugo de Irala, comprendiendo la impotencia de Mendoza, temblaban por su propia suerte.

Estaban vencidos. El capitán Vergara se había hecho una vez más el hombre indispensable, el jefe ante quien debían inclinarse todos, el único caudillo capaz de empuñar con mano firme las riendas del gobierno. Humildes fueron a declarárselo. Habían aceptado su renuncia en el

país de los **chamacocos** – le dijeron – obligados por las circunstancias ; pero bajo el imperio de otras, todavía más graves, no querían ni podían salir de San Fernando sin que el grande Irala asumiese de nuevo las funciones de gobernador y capitán general del Río de la Plata.

Lejos de demostrar regocijo por tan señalado triunfo sobre sus adversarios y competidores, el capitán Vergara opuso resistencia y se negó a aceptar el mando de manos de los oficiales. No quería estar, directa ni indirectamente, bajo su dependencia, y no volvería a ejercer el mando sino por la voluntad y el deseo libremente manifestados de los conquistadores sin excepción, para no verse otra vez a merced del capricho de las facciones.

Los oficiales tuvieron que convocar al pueblo-soldado, y el 13 de marzo de 1549, actuando como escribano el capitán Juan de Camargo, Irala fué electo por unanimidad ... Los *leales* más recalcitrantes diéronle su voto, porque el instinto de la conservación puede más que la pasión política.

Practicada la elección con este resultado, Cáceres, Dorantes y Fernández el Romo fueron a pedir su beneplácito al capitán Vergara, quien habíales dado a entender su deseo de que así lo hicieran, en su carácter de oficiales. El factor Pedro Dorantes lo requirió entonces en esta forma:

- *En nombre de S. M. os pedimos y requerimos,*

una, dos y tres veces, y más, cuantas en este caso convienen, que desde luego, sin excusa ni dilación alguna aceptéis y recibáis en vos el oficio y cargo de teniente de gobernador y capitán general en esta Provincia y conquista del Río de la Plata, para lo usar y ejercer en todos los casos y cosas al dicho oficio y cargo anexos y concernientes, en nombre de S. M., hasta que provea y mande lo que fuese servido.

A lo que contestó Irala :

- *Visto que los conquistadores me han elegido y nombrado, y que los señores oficiales de S. M., en su real nombre, me piden y requieren lo acepte y reciba, yo, por servir a Dios Nuestro Señor y a S. M., y por la conservación, paz y concordia de los conquistadores, tengo por bien de aceptar el oficio y cargo de teniente gobernador y capitán general de esta Provincia y conquista, para lo usar y ejercer en nombre de S. M.*

El capitán Vergara era el señor de la tierra. Cuando hay talento, carácter, destreza y buena fortuna – esto último sobre todo – tiene razón el proverbio : Porfía mata venado.



Blason de Domingo Martinez de Irala.

Notas de Gerardo Paguro, traductor al francés.

SCHMIDEL, Ulrich ; *Viaje al Río de la Plata* ;
Biblioteca Virtual Universal ; 2003 :

<http://www.biblioteca.org.ar/libros/10069.pdf>

« Los **chamacocos**, ybytosos o yshyr (...) según se denominan a sí mismos, escrito en algunos textos ísir, ishíro, öshör, ïsirï, también conocidos como jeywo, son un pueblo indígena del Chaco Boreal que en Paraguay habita el departamento Alto Paraguay junto a la costa del río Paraguay, junto con pequeños grupos que han emigrado a otros departamentos, y en Brasil existe un pequeño grupo autóctono (40 en 1994) en la Reserva Indígena Kadiwéu del estado de Mato Grosso del Sur » :

<https://es.wikipedia.org/wiki/Chamacocos>

https://es.wikipedia.org/wiki/Ind%C3%ADgenas_de_Paraguay

Aida Luz AQUINO-SHUSTER, Martha MOTTE y Guillermo SEQUERA (Asociación de Apoyo a las Comunidades Indígenas del Paraguay / Museo Nacional de Historia Natural del Paraguay), "*Relación del indígena chacacoco con la herpetofauna del alto Paraguay*" (con bibliografía y una mapa que reproducemos) :

<http://www.fauparaguay.com/bmnhnpy1991aquino.pdf>

H. BALDUS, (1927), "*Os Indios Chamacocos*", tiré-à-part de la *Revista do Museu Paulista* (São Paulo), 15, 63 p.

H. BALDUS, H. (1931), "*Notas complementâres*

sôbre os *Indios Chamacoco*", tiré-à-part de la ***Revista de Museu Paulista*** (São Paulo), 17, p. 529-551.

Guido BOGGIANI, ***I Ciamacoco*** ; Roma, 1894.

Guido BOGGIANI, "*Los Indios Chamacocos*", in ***Revista del Instituto Paraguayo***, abril de 1898.

Fotografía de indígenas chamacocos del alto Paraguay :

http://www.portalguarani.com/53_juan_britos/4624_indigenas_chamacocos_del_alto_paraguay.html

« *La mejor fuente que tenemos para conocer estos acontecimientos es la **carta del mismo Irala** de fecha 1555. El **10 de noviembre 1548** se "desistió del cargo" Irala, y los oficiales nombraron a Gonzalo de Mendoza. » :*

http://www.cervantesvirtual.com/portales/san_juan_de_la_cruz/obra-visor/viaje-al-rio-de-la-plata-1534-1554/html/ff3a9778-82b1-11df-acc7-002185ce6064_72.html

Esta carta del 24 de julio de 1555 ha sido reproducida, e. o., en Ricardo de **LAFUENTE MACHAIN**, ***El Gobernador Domingo Martínez de Irala***, 1939 (op. cit. abajo), pp. 499-509. También en ***Cartas de Indias*** ; Madrid, Impr. de M. G. Hernandez ; 1877, pp. 571-578 :

<https://ia802608.us.archive.org/20/items/adq6885.0001.001.umich.edu/adq6885.0001.001.umich.edu.pdf>

Se proclamaban los «**leales**» (al Adelantado Alvar Núñez) e. o. Ruy Díaz Melgarejo, Francisco Ortiz de Vergara, el capitán Abrego (Diego de Abreu).

LIBROS A LOS CUALES NOS VAMOS A REFERIR MUY REGULARMENTE :

AZARA, Félix de ; *Descripción e historia del Paraguay y del río de la Plata* ; 1847 :

<http://www.biblioteca.org.ar/libros/130467.pdf>

Guillaume **CANDELA** ; *Domingo Martínez de Irala, el protagonista de la historia de la conquista del Paraguay entre 1537 y 1556* ; Université Paris III - Sorbonne Nouvelle, 75, PHD Student +1 ; 2007-2008.

https://www.academia.edu/8980924/Domingo_Martinez_de_Irala_el_protagonista_de_la_historia_de_la_conquista_del_Paraguay_entre_1537_y_1556

<https://univ-paris3.academia.edu/GuillaumeCandela>

Miguel Angel **ELKOROBEREZIBAR** ; *Domingo de Irala y su entorno en la villa de Bergara* ; Asunción, Ed. Euskal Etxea Jasone - Casa Vasca Asunción ; 2011, 231 p.

Paul **GROUSSAC** ; (Pedro de) *Mendoza y (Juan de) Garay. Las dos fundaciones de Buenos Aires 1536-1580* ;

<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/mendoza-y-garay-las-dos-fundaciones-de-buenos-aires-1536-1580/html/>

LAFUENTE MACHAIN, Ricardo de ; *El Gobernador Domingo Martínez De Irala* (Biografía de Domingo Martínez de Irala y su actuación como Gobernador del Paraguay, considerado el gobernante rioplatense de más clara comprensión e insigne liderazgo que tuvo esta Provincia) ; Asunción, Academia Paraguaya

de la Historia ; 2006 (Edición facsimilar de la de 1939), XXXV-571 páginas. **Parcialmente** (capitulos VIII, IX, XI, XVIII, XIX y XXIII) **en** :

http://www.portalguarani.com/1882_ricardo_de_lafuente_machain/17530_el_gobernador_domingo_martinez_de_irala_por_r_de_la_fuente_machain.html

Pedro **LOZANO** (Padre) ; **Descripción corográfica del terreno, ríos, árboles y animales de las dilatadísimas provincias del Gran Chaco Gualamaba y de los ritos y costumbres de las innumerables naciones bárbaras e infieles que la habitan** ; Córdoba ; 1733. 18 primeros capitulos (pero, sobre todo, posibilidades con la **mapa**, en) :

http://pueblosoriginarios.com/textos/lozano/descripcion_corografica.html

La consultación del texto era mas fácil con un documento **PDF** y otras personas quieren hacer pagar el documento ...

<http://www.idesetautres.be/upload/PEDRO%20LOZANO%20DESCRIPCION%20COROGRAFICA%20GRAN%20CHACO%20I-XVIII.pdf>

Ramón **IRALA SOLANO** ; **Vida y obra de Domingo de Irala** ; Asunción, Paraguay : Academia Paraguaya de la Historia ; 2006, 219 p. : ill., maps ; 23 cm.

MADERO, Eduardo ; **Historia del puerto de Buenos Aires** ; Buenos Aires; Imprenta de **La Nación** ; 1892, tomo primero, XXI-390 p.

Roberto PABLO **Payró** ; **Historia del Río de La**

Plata, Tomo **I** (*Conquista, colonización, emprendimientos. Del descubrimiento hasta la Revolución de mayo*). Obra monumental, que se puede descargar en PDF :

http://rppayro.files.wordpress.com/2008/10/historia-del-rio-de-la-plata_tomo-i.pdf

SCHMIDEL, Ulrich ; *Viaje al Río de la Plata* ; Biblioteca Virtual Universal ; 2003 :

<http://www.biblioteca.org.ar/libros/10069.pdf>

En francés :

Guillaume **CANDELA** ; *La Conquête du Paraguay à travers les lettres de Domingo Martínez de Irala (1545-1555)* ; 2008-2009. Contient une chronologie aux pages 118 à 121.

https://www.academia.edu/8981128/La_Conque_te_du_Paraguay_a_tra_vers_les_lettres_de_Domingo_Marti_nez_de_Irala_1545-1555

<https://univ-paris3.academia.edu/GuillaumeCandela>

Paola **DOMINGO** ; *Naissance d'une société métisse: Aspects socio-économiques du Paraguay de la Conquête à travers les dossiers testamentaires* ; Presses universitaires de la Méditerranée ; 2006 (2014), 547 (625) pages. (« Voix des Suds ») ISBN 9782367810799

<http://books.openedition.org/pulm/523?lang=fr>

DICCIONARIO DE PERSONAJES.

La parte N°1 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 1 del libro 1 de *El capitán Vergara*, « *Gente de arriba y gente de abajo* », e incluye elementos biográficos acerca de :

Francisco **ALVARADO**, Juan de **AYOLAS**, Alonso de **CABRERA**, Felipe de **Cáceres**, Francisco de **Mendoza**, Gonzalo de **Mendoza**, Pedro de **Mendoza**, Francisco **Ruíz Galán**, Juan de **Salazar de Espinosa**, García o Garcí **VENEGAS**

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%201%20CAPITULO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **2**)

La parte N°**2** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **2** del libro 1 de *El capitán Vergara*, « *Lo que se dijo en la Casa fuerte* », e incluye elementos biográficos acerca de :

doña María de **Angulo**, Carlos de **Guevara**, **Inés (Isabel)** de **Guevara** así como La **Maldonada**.

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%201%20CAPITULO%202.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **3**)

La parte N°**3** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **3** del libro 1 de *El capitán Vergara*, « *Conversación de soldados* », e incluye elementos biográficos acerca de : Diego de **ABRIEGO**, Capitán (Francisco o **Gonzalo** o Hernando o Pedro) **ALVARADO**, [Francisco César](#), Jácome **COLO**, Diego **DELGADO**, Padre Juan Gabriel de **LEZCANO**, Escribano Pero **HERNÁNDEZ** = Garduña, Cacique Zeiche **LEGEMI** (o **LYEMI**), Antón **Martínez**, Juez Juan **Pavón**, Rodrigo de los **Ríos**, Fray Juan de **SALAZAR**, Ulrich **SCHMIDEL**,

Alfárez Alonso **SUÁREZ de FIGUEROA**, Indio **Suelaba**.

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20CAPITULO%203%20LIBRO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 4).

La parte N°4 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 1 del libro 2 de *El capitán Vergara*, « *Dos cumplidos conquistadores* », e incluye elementos biográficos acerca de: **ABACOTE**, Padre **ANDRADA** (Francisco de ? ...), Juez Juan **Pérez**.

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%202%20CAPITULO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 5).

La parte N°5 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 2 del libro 2 de *El capitán Vergara*, « *En acción* », e incluye elementos biográficos acerca de: Jerónimo **ROMERO** y Francisco de **VILLALTA**.

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%202%20CAPITULO%202.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 6).

La parte N°6 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 3 del libro 2 de *El capitán Vergara*, « *El escribano Garduña* », e incluye elementos biográficos acerca de: Carlos **DUBRIN**, el escribano *Garduña* = Pero **HERNÁNDEZ** (Parte 3), Luis **Pérez de Cepeda de Ahumada**, Juan **Ponce de León**

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20>

[VERGARA%20LIBRO%202%20CAPITULO%203.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%202%20CAPITULO%203.pdf)

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 7).

La parte N°7 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 4 del libro 2 de *El capitán Vergara*, « *Un ahijado del capitán Ayolas* », e incluye elementos biográficos acerca de : Francisco de **ALMARAZ**, Juan de **CARBAJAL**, Martín de **Céspedes**, Pedro Sebastián **MADURO** y Juan de **VERA**.

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 8).

La parte N°8 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 5 del libro 2 de *El capitán Vergara*, « *La soldadesca se divierte* ». **NO** hemos encontrado elementos biográficos acerca del verdugo o sayón sardo Leonardo **COSSU**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%202%20CAPITULO%205.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 9).

La parte N°9 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 1 del libro 3 de *El capitán Vergara*, « *Política y religión* », e incluye elementos biográficos acerca de : Galaz de **MEDRANO** y Juan de **ORTEGA**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 10).

No hay nuevos personajes en la parte N°10 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** que corresponde al capítulo 2 del libro 3 .

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%202.pdf>

[ERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%202.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%202.pdf)

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **11**).

La parte N°**11** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **3** del libro 3 de *El capitán Vergara*, « *Buenos Aires vencida* », e incluye elementos biográficos acerca de :

Antonio López de **AGUIAR**, Hernán **Báez**, Pero **Díaz del VALLE**, Simón **LUIS**, Maese Alonso de **MIGUEL**, Francisco de **PERALTA**, Melchor **Ramírez**, Juan **Rodríguez**, Juan **ROMERO**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%203.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **12**).

No hay ningún nuevo personaje en la parte N°**12** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** que figura con el capítulo **4** del libro 3 de *El capitán Vergara*, « *Refuerzos de aguas arriba* ».

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%204.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **13**).

La parte N°**13** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **5** del libro 3 de *El capitán Vergara*, « *La puntilla* », e incluye elementos biográficos acerca de : Bernardo **Centurión** y Juan **GUARAY**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%205.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **14**).

No hay ningún nuevo personaje en la parte N°**14** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** que figura con el capítulo **6** del libro 3 de *El capitán*

Vergara, «*De fuera vendrá ...* » :

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%203%20CAPITULO%206.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **15**).

Encontrarán en la parte N°**15** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Indios **anundas**, Alonso **BUENO**, cacique **Lambaré**, cacique **Magach**, Indios **quilozas** :

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%204%20CAPITULO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **16**).

Encontrarán en la parte N°**16** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : fray Bernardo de **Armenta**, Àlvar Nuñez **Cabeza de Vaca**, capitán Juan **CAMARGO**, Ruy **Díaz Melgarejo** (hermano de Francisco **Ortiz de Vergara**), factor Pedro **DORANTES**, Francisco de **Espínola**, Pedro de **Estopiñán** Cabeza de Vaca, fray Alonso **Lebrón**, Ñuflo o Nufrio de **CHAVES**, Martín de **Orduña**, Francisco **Ortiz de Vergara**, Alonso **Riquelme de Guzmán**, García **Rodríguez de Vergara**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%204%20CAPITULO%202.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **17**).

Encontrarán en la parte N°**17** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** elementos biográficos

que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea :

Abapayé, Pánfilo de **Narváez** y Pedro de **VERA**
<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%204%20CAPITULO%203.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **18**).

Encontrarán en la parte N°**18** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea :

Pedro de **Esquivel**, Francisco **Gambarrota**, Rodrigo **Gómez**, clérigo Luis de **Miranda**, Francisco **Peralta**, Francisco **Pérez**, Jacques de **Ramua**, Simón **Richarte**, Juan de **Rute**, Juan de **Sotelo**, Francisco **Sepúlveda**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%204%20CAPITULO%204.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **19**).

No hay ningún nuevo personaje en la parte N°**19** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** que figura con el capítulo **5** del libro 4 de *El capitán Vergara*, « « *La resignación del mando* »

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%204%20CAPITULO%205.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **20**).

La parte N°**20** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **6** del libro 4 de *El capitán Vergara*, « *Intermedio biográfico. Historia de don Francisco de Mendoza (primera parte)* ». **NO** hemos encontrado elementos biográficos acerca de los siguientes

protagonistas : Inés de Mena, Luis de Carranza, Jaime de Villaroel, Tristán de Angulo.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%204%20CAPITULO%206.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **21**).

La parte N°**21** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **1** del libro 5 de *El capitán Vergara*, « *Primeras maniobras* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Ruy **Díaz Melgarejo**, Francisco **González Paniagua**, Pedro **López de Aguilar**, Pedro de **Oñate**, Martín de **Orúe de Ochoa y Agüero**

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **22**).

La parte N°**22** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **2** del libro 5 de *El capitán Vergara*, « *Id, y no pequéis más* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : fray jerónimo Luis **Cerezuelo** o **Herrezuelo**, montero Bartolomé **García**, fray Juan Gabriel **LEZCANO**, albañil Juan **Rodríguez**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%202.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **23**).

La parte N°**23** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **3** del libro 5

de *El capitán Vergara*, «*Preludios de borrasca*». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Cacique **Aracaré**, Juan **Pérez**, cacique **Tabaré**
<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%203.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **24**).

La parte N°**24** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **4** del libro 5 de *El capitán Vergara*, «*La embajada de los frailes* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Jaime **Resquin**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%204.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **25**).

No hay ningún nuevo personaje en la parte N°**25** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** que figura con el capítulo **5** del libro 4 de *El capitán Vergara*, «*Política y guerra* », siendo los personajes principales los **indios chanés, caracará, guajarapos, guaycurús, jarayes (xarayes), orejones, payaguá, payzuñoses, sacocies, surucusis**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%205.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **26**).

La parte N°**26** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **6** del libro 5

de *El capitán Vergara*, « *Violencia y flaqueza* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea: **Llance**, Francisco de **RIBERA**, Hernando de **RIBERA**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%206.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **27**).

La parte N°**27** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **7** del libro 5 de *El capitán Vergara*, « *La exploración de Ribera* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea: los pueblos **indios siéberis** y **urtueses**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%207.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **28**).

La parte N°**28** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **8** del libro 5 de *El capitán Vergara*, « *Nuevos fracasos* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea: don Hernán **Arias de Mansilla**, fray Bruno **CAYETANO**, don Alonso de **Angulo**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%205%20CAPITULO%208.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **29**).

La parte N°**29** del **DICCIONARIO DE LOS**

PERSONAJES figura con el capítulo **1** del libro 6 de *El capitán Vergara*, « *La noche de San Marcos* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : escribano Bartolomé **González**, Juan **Juárez**, Galiano de **MEIRA** (ou **NEYRA**), tejedor Blas **Núñez**, Francisco **ROMERO**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%206%20CAPITULO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **30**).

La parte N°**30** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **2** del libro 6 de *El capitán Vergara*, « *El heroísmo de Pero Hernández* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Francisco de **COIMBRA**, Bartolomé de la **MARILLA**, Sancho de **SALINAS**, Juan de **VALDERAS**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%206%20CAPITULO%202.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **31**).

La parte N°**31** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **3** del libro 6 de *El capitán Vergara*, « *Don Alvar y sus amigos* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : regidor Pedro de **Molina** y capitán Pedro de **Segura**

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%206%20CAPITULO%203.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **32**).

La parte N°**32** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **4** del libro 6 de *El capitán Vergara*, « *Intrigas y disturbios* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Pedro de **CASTRO**, Diego **Téllez de Escobar** o Diego **Descobar**, Gonzalo **Portillo**, Antón Martín **del Castillo**, Antón **García**, Francisco **Delgadillo**, Francisco de **Londoño** o **Loudoño**, Melchor **Núñez**, Pedro de **Vergara**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%206%20CAPITULO%204.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **33**).

La parte N°**33** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **5** del libro 6 de *El capitán Vergara*, « *Sumario* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : lengua y piloto Gonzalo de **ACOSTA**, regidor Pedro de **AGUILERA**, pendolista Damián **DORIAS**, bachiller João **RAMALHO**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%206%20CAPITULO%205.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **34**).

La parte N°**34** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **6** del libro 6

de *El capitán Vergara*, «*Como el gran Cristobal*». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Diego **Barúa**, caballero de la Orden de San Juan ; licenciado **RABANAL**, fiscal Juan de **VILLALOBOS**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%206%20CAPITULO%206.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **35**).

La parte N°**35** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **1** del libro 7 de *El capitán Vergara*, «*La sublevación*». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : **Timbuay**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%207%20CAPITULO%201.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **36**).

La parte N°**36** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **2** del libro 7 de *El capitán Vergara*, «*La suerte de los indios*». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Tristán de **Ballartas Y** Valdez (Balde) de **Palenzuela**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%207%20CAPITULO%202.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **37**).

La parte N°**37** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **3** del libro 7

de *El capitán Vergara*, « ¡ Al país de las Amazonas ! ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : veedor Antón de **CABRERA**, Nicolás de **Heredia** (compañero de Diego de Rojas), Francisco de **MENDOZA** (compañero de Diego de Rojas)

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%207%20CAPITULO%203.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **38**).

La parte N°**38** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **4** del libro 7 de *El capitán Vergara*, « *Historia de don Francisco de Mendoza (segunda parte)* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : capitán Agustín **CAMPOS**, capellán Antonio de **FONSECA**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%207%20CAPITULO%204.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte **39**).

La parte N°**39** del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo **5** del libro 7 de *El capitán Vergara*, « *Los mbayá* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : **los indios mbayá** o **guanás**.

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%207%20CAPITULO%205.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 40).

La parte N°40 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 6 del libro 7 de *El capitán Vergara*, « *A través de un continente* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : los indios **corocotoquis**, **macaicies**, **maigenes** o **sieberis**

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CAPITAN%20VERGARA%20LIBRO%207%20CAPITULO%206.pdf>

DICCIONARIO DE PERSONAJES (Parte 41).

La parte N°41 del **DICCIONARIO DE LOS PERSONAJES** figura con el capítulo 7 del libro 7 de *El capitán Vergara*, « *A través de un continente* ». Encontrarán elementos biográficos que hemos encontrado para quienes Roberto J. PAYRO nos presenta o ha mencionado, o sea : Francisco de **Almendras**, gobernador de la Provincia de Charcas :

http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/diccionario-historicobiografico-del-peru-tomo-primero--0/html/ffeb1814-82b1-11df-acc7-002185ce6064_22.html

Ana Maria PRESTA ; « *Encomienda, familia, y redes en Charcas colonial : los **Almendras**, 1540-1600* », in **Revista de Indias**, 1997, vol. LVII, N°209, pp. 21-53 :

<http://revistadeindias.revistas.csic.es/index.php/revistadeindias/article/download/793/863>

Diego **Centeno** (1516-1549) fue un conquistador español que participó en la conquista del Perú y en

las [guerras civiles entre los conquistadores](https://es.wikipedia.org/wiki/Diego_Centeno) :
https://es.wikipedia.org/wiki/Diego_Centeno

Alejo (Aleixo) **García** :

<http://riodelaplatacma.blogspot.be/p/expedicion-de-alejo-garcia.html>

Roberto QUEVEDO ; « *Alejo GARCIA, descubridor de nuestra tierra* » ; separata de ***Historia paraguaya, Anuario de la Academia paraguaya de la historia***, volumen XLV, (Palabras pronunciadas el 21 de setiembre de 2005 en el Instituto Histórico y Geográfico Brasileiro de Río de Janeiro) :

http://www.portalguarani.com/2015_roberto_quevedo/16332_alejo_garcia_descubridor_de_nuestra_tierra_por_roberto_quevedo.html

Gonzalo **Pizarro**. Conquistador español (1511-1548), era el hermano menor de [Francisco Pizarro](#):

https://www.biografiasyvidas.com/biografia/p/pizarro_gonzalo.htm